

**Bill 17**

**Government Bill**

**Projet de loi 17**

**Projet de loi du gouvernement**

---

1<sup>st</sup> Session, 40<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
61 Elizabeth II, 2012

---

---

1<sup>re</sup> session, 40<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
61 Elizabeth II, 2012

---

**BILL 17**

**PROJET DE LOI 17**

**THE NON-SMOKERS HEALTH PROTECTION  
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA  
PROTECTION DE LA SANTÉ DES  
NON-FUMEURS**

Honourable Mr. Rondeau

M. le ministre Rondeau

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Non-Smokers Health Protection Act* to prohibit the sale of tobacco products in health care facilities and pharmacies. It also prohibits the sale of tobacco products in establishments such as retail stores if a pharmacy is located on the premises, unless the pharmacy is accessible to customers only by a separate entrance.

The Bill also prohibits the use of vending machines to sell tobacco products.

Consequential amendments are made to *The Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act* and *The Tobacco Tax Act*.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs*. Il interdit la vente de produits du tabac dans les établissements de santé et les pharmacies ainsi que dans les commerces, notamment les magasins de détail, qui abritent une pharmacie, sauf si on ne peut y accéder que par une entrée distincte.

Il interdit également les distributeurs automatiques servant à la vente de produits du tabac.

Il apporte enfin des modifications corrélatives à la *Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes* ainsi qu'à la *Loi de la taxe sur le tabac*.

**BILL 17**

**THE NON-SMOKERS HEALTH PROTECTION  
AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. N92 amended*

*1       **The Non-Smokers Health Protection Act** is amended by this Act.*

*2       Subsection 1(1) is amended by adding the following definition:*

**"pharmacy"** means a facility used for any aspect of the practice of pharmacy, and includes a satellite facility and every other facility, wherever located, used in the practice; (« pharmacie »)

*3       Section 5.1 is amended by striking out "or" at the end of clause (a), adding "or" at the end of clause (b), and adding the following after clause (b):*

(c) a person from supplying or offering to supply tobacco or a tobacco-related product to a person described in clause (a) or (b);

**PROJET DE LOI 17**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA  
PROTECTION DE LA SANTÉ DES  
NON-FUMEURS**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. N92 de la C.P.L.M.*

*1       La présente loi modifie la **Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs**.*

*2       Le paragraphe 1(1) est modifié par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :*

« **pharmacie** » Établissement, notamment un dispensaire satellite et tout autre établissement, indépendamment de sa situation, affecté à l'exercice de la pharmacie. ("pharmacy")

*3       L'article 5.1 est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :*

c) à quiconque de fournir ou d'offrir de fournir du tabac ou des produits connexes au tabac aux personnes visées aux alinéas a) ou b).

4 *The following is added after section 6.2:*

**Supplying tobacco in specified places prohibited**

**6.3** No person shall supply or offer to supply tobacco or a tobacco-related product in any of the following places or premises:

- (a) a health care facility;
- (b) a pharmacy;
- (c) an establishment where goods or services are sold or offered for sale to the public if
  - (i) a pharmacy is located within the establishment, or
  - (ii) customers of a pharmacy can enter into the establishment directly or by the use of a corridor or area used exclusively to connect the pharmacy with the establishment;
- (d) a place or premises or a class of places or premises prescribed by regulation.

**Vending machines prohibited**

**6.4** No person shall cause or permit a vending machine for selling or dispensing tobacco or a tobacco-related product to be in a place or premises that the person owns or occupies.

5 *Subsection 7.3(3) is repealed.*

6 *Subsection 9(1) is amended by adding the following after clause (f):*

- (f.1) for the purpose of clause 6.3(d), prescribing a place or premises, or a class of places or premises;

*Consequential amendment, C.C.S.M. c. T2*

7 *Clause 80(2)(g) of **The Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act** is amended by striking out "subsection 4(3) or (5)" and substituting "subsection 4(5)".*

*Consequential amendments, C.C.S.M. c. T80*

8(1) ***The Tobacco Tax Act** is amended by this section.*

4 *Il est ajouté, après l'article 6.2, ce qui suit :*

**Interdiction de fournir du tabac**

**6.3** Il est interdit de fournir ou d'offrir de fournir du tabac ou des produits connexes au tabac dans :

- a) un établissement de santé;
- b) une pharmacie;
- c) un établissement où sont vendus ou offerts en vente au public des biens ou des services si, selon le cas :
  - (i) une pharmacie s'y trouve,
  - (ii) les clients de la pharmacie peuvent entrer dans l'établissement directement ou en utilisant un corridor ou une aire servant exclusivement à relier les deux commerces;
- d) un endroit ou un local ou une catégorie d'endroits ou de locaux prévu par règlement.

**Distributeurs automatiques interdits**

**6.4** Il est interdit au propriétaire ou à l'occupant d'un lieu de permettre que s'y trouve un distributeur automatique servant à la vente ou à la distribution de tabac ou de produits connexes au tabac.

5 *Le paragraphe 7.3(3) est abrogé.*

6 *Le paragraphe 9(1) est modifié par adjonction, après l'alinéa f), de ce qui suit :*

- f.1) pour l'application de l'alinéa 6.3d), prévoir des endroits ou des locaux ou des catégories d'endroits ou de locaux;

*Modification du c. T2 de la C.P.L.M.*

7 *L'alinéa 80(2)g) de la **Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes** est modifié par substitution, à « paragraphe 4(3) ou (5) », de « paragraphe 4(5) ».*

*Modification du c. T80 de la C.P.L.M.*

8(1) *Le présent article modifie la **Loi de la taxe sur le tabac**.*

8(2) *The following is added after subsection 4(2):*

**Licence does not authorize contravention of Non-Smokers Health Protection Act**

**4(2.1)** For greater certainty, a licence under this section does not authorize a person to sell or offer to sell tobacco in contravention of section 6.3 of *The Non-Smokers Health Protection Act*.

8(3) *Subsection 4(3) is repealed.*

*Coming into force*

9 *This Act comes into force on May 31, 2013.*

8(2) *Il est ajouté après le paragraphe 4(2), ce qui suit :*

**Interdiction de contrevenir à la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs**

**4(2.1)** Il est interdit au titulaire d'un permis délivré sous le régime du présent article de vendre ou d'offrir de vendre du tabac en contravention avec l'article 6.3 de la *Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs*.

8(3) *Le paragraphe 4(3) est abrogé.*

*Entrée en vigueur*

9 *La présente loi entre en vigueur le 31 mai 2013.*